

Le Patrimoine culturel.

98

Umunsi w'Intwari  
z'igihugu y'abayekuri  
16/9/1998



REPUBULIKA Y'U RWANDA  
 MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,  
 UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE  
 B.P. 1044 KIGALI  
 TEL: 8 35 25  
 FAX:( 250 )8 35 18

**INYADIKO-MVUGO Y'INAMA ITEGURA UMUNZI W'ITWARI  
 Z'IGIHUGU Y'ABAYE KURI 16/9/1998.**

Iyo nama yabereye mu biro by'Umunyamabanga mukuru wa  
 Minisiteri y'Urubyiriko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse, kuva saa tatu  
 n'igice ya migitondo kugeza saa sita.  
 Abaje muri iyo nama ni aba:

- |                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
| 1. Marc KABANDANA         | : | Umunyamabanga Mukuru wa<br>MIJESCAFOP.   |
| 2. Pierre KAREMERA        | : | Umunyamabanga wihariye wa<br>MIJESCAFOP. |
| 3. William NTINDENDEREZA  | : | Umuyobozi w'Imyuga Iciriritse.           |
| 4. Gédéon RUDAHUNGA       | : | Umuyobozi wa C.N.O.S.R.                  |
| 5. Apollinaire MUNYANGOGA | : | Umuyobozi wa Projet<br>Rwanda rw'Ejo.    |
| 6. Anaclet MUTUGARUGAMBA  | : | Commission du Mémoriale.                 |
| 7. Jean BUTOTO            | : | Patrimoine Culturel.                     |
| 8. J.M.V.SALAAM           | : | Umuyobozi wa Projet KARANI<br>NGUFU.     |
| 9. Aaron RUHIMBYA         | : | Archives Nationales.                     |
| 10. Théodomir KAYIGI      | : | Folklore et Loisirs                      |
| 11. Séverin SEKUBUMBA     | : | Patrimoine Culturel.                     |

**Ingingo zasuzumweni izi:**

- I. Imirimo iteganyijwe.
- II. Inama zizakorwa.
- II. Umunsi mukuru nyirizina

**I. IMIRIMO ITEGANYIJE**

**Ibiganiro:** Bizatangira ku wa gatandatu tariki 26/9/1998, birangire ku wa gatatu tariki 30/9/1998. Ikiganiro cyambere ni icya Bwana Filipo KANAMUGIRE, kizavuga **Amateka y'abatabazi mu Rwanda.** Abashinzwe gutegura imihango basabwe kubonana na Bwana KANAMUGIRE bakamubwiriza ibyo icyo kiganiro gikwiye kwibandaho. Ikiganiro cya kabiri ni icya Madamu Vigitoriya, uzavuga **kubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.**



**Ibyivugo by'Intwari zaranze amateka y'u Rwanda**, icyo kiganiro ntigifudutse neza, niyo mpamvu inama ibaye ikivanyemo. Bwana MUKUMBIRI ashake ikindi kiganiro.

Ikiganiro cy'**Ubutwari mu BISESERO**, gisimbujwe n'abavuga ku butwari mu kurwanya Itsembabwoko n'Itsembatsemba. Bazashake abantu bazavugaga ku barwanyije Itsembabwoko n'Itsembatsemba, nk'Umuyobozi w'abasoda 600 bo muri C.N.D.

Abazatangira ibiganiro basabwe gushyikiriza inyandiko zabo Ubuyobozi bw'Umuco mbere yo gutanga ibyo biganiro.

Aho kuvugirwa kuri Radiyo, ni byiza ko ibiganiro byatangirwa mu ruhame, abantu bakabaza ibibazo. Ningombwa kuzatumira abantu muri ibyo biganiro cyane cyane abagize komisiyo y'igihugu ishinzwe intwari.

## **II. INAMA N'ABAZAZIZAMO:**

- PRIMATURE : Batumirwe kujya inama.
- MINAFFET : Ishinzwe protocole n'ubutumire.
- MINITRANSCO : Gutanga imidoka. Hasabwe imodoka icumi.
- MINADEF : Umutekano, umuziki n'icyubahiro cy'abategetsi bo hejuru.
- MINITRAPE : Ishinzwe akazi k'amabendera, n'intebe.
- ELECTROGAZ : Ishinzwe amazi n'amashanyarazi.
- ORINFOR : Ishinzwe gutangaza amakuru y'uwo muni.
- CROIX ROUGE : Izateganyanyanuka.

Abo bazaza mu nama bazamenyeshwe imirimo bashinzwe, kandi bazayikore. Niba hari ibibananiye babimenyeshe hakiri kare. Minitrape niyo yubakaga igisharagati. Ariko kubera ko gihenda bikabije, inama yemeje ko abantu bazicara muri tribune ya Sitade Amahoro. Nukuvugaga ko iyo Minisiteri isigaranye akazi k'amabendera n'intebe z'abashyitsi b'icyubahiro.

## **III. UMUNSI NYIRIZINA**

- Kubera ko abantu bazicara muri Sitade, gahunda y'ibirori izahinduka, kandi n'inyandiko z'ubutumire zizahinduka. Abantu nibamara gushyira indabyo kumva bazajya muri Sitade.

- Imivugo iteganyijwe ni iya : Silas MBONIMANA,  
Alfred RURAYI,  
Philippe KANAMUGIRE

- Ijambo rizahabwa:

- . Perefefu w'Umujyi wa KIGALI
- . Minisiteri wa MIJESCAFOP
- . Perezida wa Repubulika.

- Indirimbo y'Intwari: Cécile KAYIREBWA na MUYANGO indirimbo yitwa "yaje kubahoza", ningombwa kuyimusaba akazayirimbira.



- Kwakira abashyitsi: Abashyitsi bazakirirwa muri Hoteli" Mille Collines".  
Hazatumirwa abantu 500.

Icyihutirwa: Abategura uyu muni mukuru basabwe kuvugurura gahunda  
y'ibizakorwa muri iyi minsi kugeza ku wa mbere ukwakira.  
Basabwe kubonana n'abashobora kubatera ingunga iyo ariyo yose, kuko  
kubandikira bidahagije.  
Basabwe gusubira mu mibare y'amafaranga akenewe bakurikije ibiciro biri  
kw'isoko.  
Gahunda y'umunsi mukuru nyirizina nayo igomba guhinduka.

Inama itaha izaba ku wa gatatu 23 Nzeli 1998.

Kigali ku wa 16/9/1998

Umuyobozi w'inama  
Marc KABANDANA

Umwanditsi  
Séverin SEKUBUMBA



REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI  
TEL : (250) 8 35 25  
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa .....

## UBUTUMIRE

Nyakubahwa *Minisitiri w'uburungu*  
*ya IETA* .....

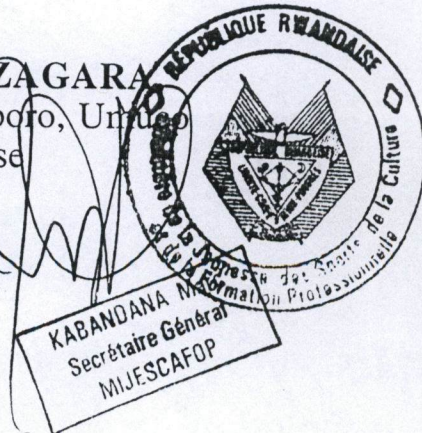
Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisitiri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

**Dr. Yakobo BIHOZAGARA**  
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco  
no Kwigisha Imyuga Iciriritse





REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI  
TEL : (250) 8 35 25  
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa .....

## UBUTUMIRE

Nyakubahwa *Minisitiri wa Transporto*  
*...ns. Gutumushaho*.....

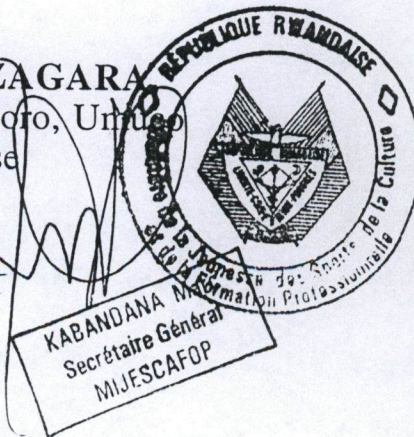
Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisitiri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

**Dr. Yakobo BIHOZAGARA**  
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco  
no Kwigisha Imyuga Iciriritse





REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI  
TEL : (250) 8 35 25  
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa .....

## UBUTUMIRE

Nyakubahwa *Minisitiri w'Umuryango*  
*Ubucuruzi, Imibereho Myiza n'Abaturage*.....

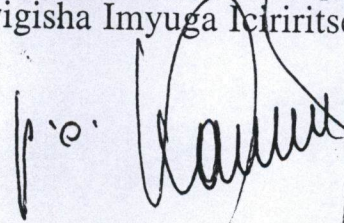
Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisitiri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA  
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco  
no Kwigisha Imyuga Iciriritse





REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI  
TEL : (250) 8 35 25  
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa .....

## UBUTUMIRE

Nyakubahwa *Minisitiri w'Abakoziba Leta*  
*w'Umunsi* .....

Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisitiri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

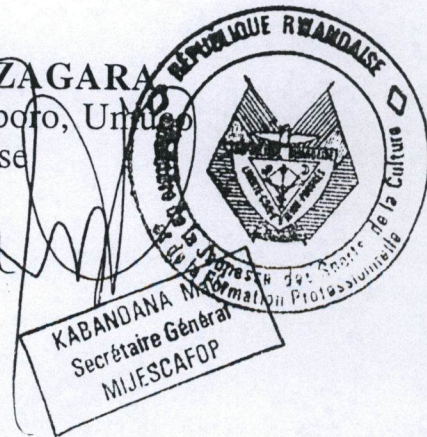
- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA  
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco  
no Kwigisha Imyuga Iciriritse

*[Signature]*





REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,  
UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE.  
B.P. 1044 KIGALI  
TEL: 8 35 25  
B.P : (250) 8 35 18

**INYADIKO MVUGO Y'INAMA ITEGURA UMUNSI W'INTWARI**  
**WO KURI 1/10/98 YABAYE KURI 17/9/1998**

Inama yatangiye isaa ine ya mugitondo irangir<sup>X</sup>sa sita. Yayobowe na <sup>X</sup>  
Bwana Yohani BUTOTO, Umuyobozi w'ishami ry'Umurage Gakondo muri  
MIJESCAFOP.

<sup>X</sup> Iyo nama yari igizwe n'aba:

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. KAYIGI Théodomir       | : MIJESCAFOP          |
| 2. SEKUBUMBA Séverin      | : MIJESCAFOP          |
| 3. MUBUMBYI André         | : MIJESCAFOP          |
| 4. GAHUNGA Déo            | : ORINFOR             |
| 5. KALISA Evariste        | : ELECTROGAZ          |
| 6. MUTUGARUGAMBA          | : MIJESCAFOP          |
| 7. MUKABANANA Ang.        | : MIJESCAFOP          |
| 8. NTIGANZWA Juvénal      | : Ponts & chaussées   |
| 9. BUSHISHI Jean Baptiste | : MINITRAPE           |
| 10. SEBUDANDI Venantie    | : DIREPROTETAT        |
| 11. GAHAMANYI Parfait     | : PROTETAT            |
| 12. RUHIMBYA Aaron        | : Archives Nationales |
| 13. BUTOTO Jean           | : MIJESCAFOP          |

Ingingo zasuzumwe ni izi:

**1. Gutegura ahazabera ibirori :**

- <sup>X</sup> a) Inama yasanze ari ngombwa gukorera ibirori byose kw'irimbi ry'Intwari,  
kubera izi mpamvu :
- Igisharagati kizubakwa ku giciro kidakanganye, kandi Minaffet ishobora  
gutera inkunga. Ikindi kandi, habonetse umwubatsi ukodesha ibikoresho,  
ibirori byarangira akabisubirana.



- Abashinzwe umutekano akazi kazaborohera mu gihe imihango ibereye ahantu hamwe. Ibyo abantu banenze by'umwaka ushize bizakosorwa. Ayo makosa yatewe n'uko bwari ubwa mbere ibirori nk'ibyo bihabera. Ubu rero ntakibuza bitazamera neza.

b) Intebe zo kwicaraho

Minitrap yavuze ko nta ntebe ifite.  
Ni ngombwa gukoresha intebe za Sitade.

**2. Kuzimanira abashyitsi.**

Abashyitsi bazakirirwa muri JALI CLUB kubera ko ari hagari, hashora kwakira abantu benshi. Uwo muni abasirikari bazaza ari benshi kandi bazane n'abagore babo. Indi mpamvu n'uko Perezida wa Repubulika na Visi-Perezida bazaba bahari, bagomba kwakirirwa ahantu hakwiye. Muri Mille Collines bateka nabi. Amafaranga yo kwishyura fagitiri ya JALI CLUB ntazabura. Minaffet ishobora gutanga inkunga. Birashoboka ko BRALIRWA yatanga inzoga z'uwo muni mukuru.

**3. Ubutumire :**

Inyadiko zitumira abantu mu birori zizabe nyinshi kandi na porogaramu zigerekwe ku butumire. Bazateganye abantu batari hasi y'igihumbi

**4. Imodoka zikenewe :**

Abategura imihango bakeneye imodoka zibafasha kujya aho akazi gakorwa no gutwara ibikoresho. Hakwiye gusabwa imodoka kuri MINITRANSCO, zigatangira gukoreshwa.

**5. Amafaranga akenewe:**

Komisiyo yasanze ari ngombwa ko amafaranga yaboneka vuba imirimo igatangira gukorwa. Amafaranga akenewe ku gisharagati akorerwe devis n'ibikenewe mu kwakira abantu muri JALI CLUB biteganywe.

**6. Imivugo, ibyivugo, n'biganiro.**

Ibiganiro biri kuri gahunda bizakorwa, uretse icya Berinaridini MUZUNGU. Abahanzi basabwe gutegura ibintu byiza, kandi mbere yo kubishyikiriza mu birori bazabanze babyumvishe Kimisiyo ishinzwe kubisuzuma kandi buri muvugo uzubahirize iminota wahawe kuri porogaramu.



**7. Gushyiraho amakomisiyo ashinzwe imirimo :**

Ni ngombwa gushyiraho za Komisiyo, buri muntu akamenya umurimo ashinzwe. Ni nabwo buryo bwo kumenya ibikoresho bikenewe n'amafaranga bisaba. Inama isabye ko ejo ku wa gatanu 18/9/1998, za Komisiyo zizabazakozwe.

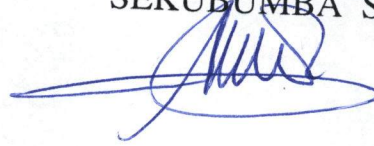
Inama itaha izaterana ku wa gatatu tariki 23/9/1998 saa yine za mu gitondo.

Umuyobozi w'inama

BUTOTO Jean

Umwanditsi

SEKUBUMBA Séverin





REPUBUKIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N° .....

Honorable Député Rose KABUYE,  
KIGALI

Impamvu: Gutegura Ikiganiro

Madamu,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejeje no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko  
mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya naMadamu MUKASINE Marie Claire, Umunyamabanga mukuru muri Minisiteri y'Umuryango, Uburinganire n'Ibireho myiza y'Abaturage.

Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo,  
Umuco no Kwigisha Imyuga  
Iciriritse



	REPORT BP	104047	104047	3121	2082	3121		100926	9222	91704
7	MUSIMWE J.B.	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
8	GATARA YIHA Jovin	24944	24944	748	499	748	5	24196	2142	22054
9	MUNGANYINKA E.	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
10	MUSABYEYEZU Sarah	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
11	MUKANDEMANYI T.	8100	8100	243	162	243		7857	290	7567
12	KIZUNGU Marc	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
13	NSHUTI Ndanga	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
14	RUSAKARA Roger	13500	13500	405	270	405		13095	1001	12094
	TOTAL BP	218091	218091	6542	4363	6542		211549	17660	193889
	TOTAL CABINET	283087	283087	8492	5663	8492		274595	23724	250871

*Certifier l'existence et le montant de chaque poste de fin.*

*Total brut :  
Pour paiement  
Régularisation*

*Sur le compte de fin*



REPUBUKIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N° .....

Madamu MUKASINE Marie Claire  
Umunyamabanga Mukuru muri  
Minisiteri y'Umuryango,  
Uburinganire n'Ibireho myiza  
y'Abaturage.  
**KIGALI**

**Impamvu:** Gutegura Ikiganiro

Madamu,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejeje no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko  
mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya na Honorable Député Rosa KABUYE na Madamu Vigitoriya Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo,  
Umuco no Kwigisha Imyuga  
Iciritse



REPUBUKIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N° .....

Honorable Député Rosa KABUYE  
**KIGALI**

**Impamvu:** Gutegura Ikiganiro

Honorable,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko  
mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya na Madamu MUKASINE Marie Claire, Umunyamabanga Mukuru muri Minisiteri y'Umuryango, Uburinganire n'Imibereho Myiza y'Abaturage.

Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo,  
Umuco no Kwigisha Imyuga  
Iciriritse

*na Madamu  
Ugitsiye*



Heros 16

deja corrigee

REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISITERI Y,URUBYIRUKO,  
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA  
IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P 1044 kigali

Kigali ku wa 10/9/1998

No.....

Madame Victoire  
**KIGALI**

**Impamvu** : Gutegura Ikiganiro

Madame ,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko mwakwibandaho  
yaba :Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori

*mu mateka y'u Rwanda.*

Mbaye mbashimiye.

Dr Yakobo BIHOZAGARA  
Minisitiri w,Urubyiruko, Siporo,  
Umuco no Kwigisha Imyuga  
Iciriritse



*pro*  
*Karimuraza P.*  
*A. Gdu-ari*

*ubundi kandi,  
-> icyo kiganiro  
muzajifatanya na:*

*Honorable deputé Marie Rose K,*  
*Mukosine Marie Claire, Umunyabwoba mukuru*  
*muri kigafaso na padiri Beresandini*  
*muwungu.*



- Abashinzwe umutekano akazi kazaborohera mu gihe imihango ibereye ahantu hamwe. Ibyo abantu banenze by'umwaka ushize bizakosorwa. Ayo makosa yatewe n'uko bwari ubwa mbere ibirori nk'ibyo bihabera. Ubu rero ntakibuza bitazamera neza.

b) Intebe zo kwicaraho

Minitrap yavuze ko nta ntebe ifite.  
Ni ngombwa gukoresha intebe za Sitade.

**2. Kuzimanira abashyitsi.**

Abashyitsi bazakirirwa muri JALI CLUB kubera ko ari hagari, hashora kwakira abantu benshi. Uwo muni abasirikari bazaza ari benshi kandi bazane n'abagore babo. Indi mpamvu n'uko Perezida wa Repubulika na Visi-Perezida bazaba bahari, bagomba kwakirirwa ahantu hakwiye. Muri Mille Collines bateka nabi. Amafaranga yo kwishyura fagitiri ya JALI CLUB ntazabura. Minaffet ishobora gutanga inkunga. Birashoboka ko BRALIRWA yatanga inzoga z'uwo muni mukuru.

**3. Ubutumire :**

Inyadiko zitumira abantu mu birori zizabe nyinshi kandi na porogaramu zigerekwe ku butumire. Bazateganye abantu batari hasi y'igihumbi

**4. Imodoka zikenewe :**

Abategura imihango bakeneye imodoka zibafasha kujya aho akazi gakorwa no gutwara ibikoresho. Hakwiye gusabwa imodoka kuri MINITRANSCO, zigatangira gukoreshwa.

**5. Amafaranga akenewe:**

Komisiyo yasanze ari ngombwa ko amafaranga yaboneka vuba imirimo igatangira gukorwa. Amafaranga akenewe ku gisharagati akorerwe devis n'ibikenewe mu kwakira abantu muri JALI CLUB biteganywe.

**6. Imivugo, ibyivugo, n'ibiganiro.**

Ibiganiro biri kuri gahunda bizakorwa, uretse icya Berinaridini MUZUNGU. Abahanzi basabwe gutegura ibintu byiza, kandi mbere yo kubishyikiriza mu birori bazabanze babyumvishe Kimisiyo ishinzwe kubisuzuma kandi buri muvugo uzubahirize iminota wahawe kuri porogaramu.



**UMUSHINGA WA GAHUNDA Y'UMUNSI MUKURU W'INTWARI  
Z'IGIHUGU UZABERA REMERA K'URUBUGA RW'INTWARI KUWA  
1/10/1998**

- 7H00: KUHAGERA KW'ABATURAGE  
9H00: KUHAGERA KW'ABATUMIWE  
9H15: KUHAGERA KW'ABAHAGARARIYE IBIHUGU BYABO MU RWANDA  
KUHAGERA KW'ABAKURU B'AMADINI  
KUHAGERA KWA PEREFE W'UMUGI WA KIGALI  
KUHAGERA KW'ABADEPITE  
9H20: KUHAGERA KW'UMUKURU WA GND  
KUHAGERA KW'UMUKURU W'INGABO  
KUHAGERA KW'ABAMINISITIRI  
9H25: KUHAGERA KWA PEREZIDA W'URUKIKO RW'IKIRENGA  
9H30: KUHAGERA KWA MINISITIRI W'INTEBE  
9H35: KUHAGERA KWA PEREZIDA W'INTEKO ISHINGA AMATEGEKO  
9H50: KUHAGERA KWA VISI PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA  
AKABA NA MINISITIRI W'INGABO  
10H00: KUHAGERA KWA PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA  
10H05: INDIRIMBO YUBAHIRIZA IGIHUGU  
NYAKUBAHWA PEREZIDA WA REPUBULIKA AJYA MU MWANYA WE  
10H10: UYOBOYE IMIHANGO ASOBANURA UKO UMUHANGO WO  
GUSHYIRA INDABO KU MVA UZA KUGENDA  
10H20: KUZAMUKA RUGURU KU MVA  
10H25: GUSHYIRA INDABO KU MVA YA GENERAL MAJOR FRED RWIGYEMA  
(reba urutonde rw'abagomba gushyiraho izo ndabo)  
10H30: GUSHYIRA INDABO KU MVA Y'UMUSILIKARE UTAZWI  
(reba urutonde rw'abagomba gushyiraho izo ndabo)  
10H35: GUSUBIRA EPFO KURI TRIBUNE Y'ICYUBAHIRO  
10H40: AMASENGESHO Y'ABAKURU B'AMADINI  
11H00: IJAMBO RY'IKAZE RYA PEREFE WA KIGALI  
11H05: IBISINGIZO BIGENDANYE N'UMUNSI W'INTWARI  
11H25: IJAMBO RYA MINISITIRI W'URUBYIRUKO, SIPORO, UMUCO NO  
KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE  
11H35: INDIRIMBO ZIGENDANYE N'UMUNSI W'INTWARI  
11H45: IJAMBO RYA PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA



**Abazashyira indabo kuri iyi mva:**

- ab'umulyango wa Général Major Fred RWIGYEMA
- Nyakubahwa Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Visi Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Perezida w'Inteko ishingira Amategeko
- Nyakubahwa Minisitiri w'Intebe
- Nyakubahwa Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga
- Minisitiri w'Urubiruko, Umuco, Siporo no kwigisha imyuga iciriritse
- Umukuru w'Ingabo (Armée)
- Umukuru w'Ingabo (Gendarmerie)
- Uhagarariye abahagarariye ibihugu byabo n'imiryango mpuzamahanga mu Rwanda
- Perefe w'Umugi wa Kigali

**Abashyira indabo ku mva y'umusilikare utazwi:**

- Nyakubahwa Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Visi Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Perezida w'Inteko ishingira Amategeko
- Nyakubahwa Minisitiri w'Intebe
- Nyakubahwa Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga
- Minisitiri w'Urubiruko, Umuco, Siporo no kwigisha imyuga iciriritse
- Umukuru w'Ingabo (Armée)
- Umukuru w'Ingabo (Gendarmerie)
- Uhagarariye abahagarariye ibihugu byabo n'imiryango mpuzamahanga mu Rwanda
- Perefe w'Umugi wa Kigali



## P. PROCURATION

Je soussigné Christophu Nuhozo,  
Membre de la Commission pour le Rémoriel  
du Génocide et des massacres au N. JESCAFOP  
reconnais avoir autorisé à Monsieur  
Jean Butoto, chef de Division P. C.  
de pouvoir retirer mon per diem qui  
m'a été accordé pour la préparation  
du FESPAD, 1<sup>ère</sup> édition 1998  
(C/O Commission Information-Documents/Kad)

fait à Kigali, ce 29/09/1998

Christophu Nuhozo





REPUBLIKA Y'U RWANDA

MINISTERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,  
UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE  
B.P 1044 KIGALI  
TEL: 83525  
FAX: (250) 8 35 18

Kigali , ku wa

N°...../.....

Bwana Muyobozi wa ORINFOR  
**KIGALI.**

**Impamvu:** Gucisha ibiganiro  
kuri Radiyo *na Televiziyo*

*Guhahe*  
*27/*

Bwana Muyobozi,

Nejewe no kubandikira mbamenyesha ko mu rwego rwo kwizihiza incuro ya kane Umunsi w'Intwari z'Igihugu, duhimbaza buri ya mbere Ukwakira, hateganijwe ibiganiro byerekeye Intwari z'Igihugu bizaca kuri radiyo.

Ibyo biganiro bizatangwa kuva ku wa 26 kugeza ku wa 30 Nzeli, hakurikijwe iyi gahunda:

Italiki	Uzatanga ikiganiro	Insanganyamatsiko
26/9/98	Filipo KANAMUGIRE	Amateka y'abatabazi mu Rwanda
27/9/98	Yohani MUKIMBIRI	Ibyivugo by'Intwari zaranze amateka y'u Rwanda.
28/9/98	Madame VIGITORIYA	Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda
29/9/98	Ludoviko KANAMUGIRE	Abahanganye n'itsembabwoko : - Military resistance - Résistance Civile.

*Ubutwari mu  
gushyamba  
itamburukira*

Mbasabye ko mwadufasha kwubahiza iyo gahunda.

*heuz*  
*1*  
*2*  
*3*  
*4*

Mbaye mbashimiye.

**Dr. Yakobo BIHOZAGARA**

*1/10/98*

Ministeri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco  
no Kwigisha Imyuga Iciriritse.